

Kazuо Kobayashi
100 NENGO MO TSUTAETAI DENTO ORIGAMI (English title: Traditional Origami)

© Kazuo Kobayashi 2019

Russian translation rights arranged with Nitto Shoin Honsha Co., Ltd. through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

Кобаяси, Кадзуо.

K55 Японское искусство оригами. 35 моделей с 1000-летней историей / Кадзуо Кобаяси ; [перевод с японского Барменковой А.А.]. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (Подарочные издания. Досуг).

Искусство оригами своими корнями уходит в Древний Китай, где и была изобретена бумага. Первоначально фигурки из бумаги использовались в религиозных обрядах. Но сегодня возможности оригами расширяются с каждым днем. Внутри вы найдете традиционные модели, процесс складывания которых передавался из поколения в поколение.

А также современные или немного видоизмененные модели.

Благодаря наглядным иллюстрациям, подсказкам и советам вы научитесь создавать из квадратов и прямоугольников цветной бумаги животных, приносящих удачу, подарочные конвертики, игрушки и многое другое.

УДК 745.542

ББК 85.125

ISBN 978-5-04-112056-6

© Барменкова А.А., перевод на русский язык, 2021

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ПОДАРОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ. ДОСУГ

Кобаяси Кадзуо

ЯПОНСКОЕ ИСКУССТВО ОРИГАМИ 35 МОДЕЛЕЙ С 1000-ЛЕТНЕЙ ИСТОРИЕЙ

Главный редактор Р. Фасхутдинов. Ответственный редактор А. Николаенко
Младший редактор К. Долгих. Художественный редактор Е. Анисина

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Финдроз: «ЭКСМО»-АКБ Базисис.
123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тауар белгісі: «Эксмо»
Интернет-магазин: www.book24.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дуқан: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорртаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Дембровская көш., 3-ғн, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92. E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы апарат сайты: www.eksmo.ru/certification
Сәхнедегі оқулықтардың сәйкестігін тексеру үшін издательство «Эксмо»
о техникалық реттелуі туралы мағлұмат алу үшін издательство «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification
Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 05.03.2021. Формат 84x100¹/₁₆.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,0.

Тираж экз. Заказ

12+

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!



eksmo.ru

Мы в СОЦСЕТЯХ:

f eksmolive

vk eksmo

o eksmolive

+ eksmo.ru

g eksmo_live

vk eksmo_live

ISBN 978-5-04-112056-6



В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книг



ЧИТАЙ·ГОРОД

book 24.ru

Официальный
интернет-магазин
издательской группы
«ЭКСМО-АСТ»



Даже если вы никогда не имели дело с оригами, наверняка слышали о японском журавлике. Мы никогда не узнаем кто и когда сложил его впервые. То же можно сказать и про фигурки самурайского шлема, бумажный шарик и сюрикен, которые называют «традиционным оригами».

Впервые после изобретения бумаги ее начали использовать в храмах для обораживания даров и подношений божествам. С установлением самурайских традиций в эпоху Камакура (1185–1333 гг.) появилась тенденция обмениваться подарками, украшенными бумажными лентами, сложенными особым образом. Тогда и появился термин *origata* (дословно можно перевести как «сложенная форма»). Японская бумага сама по себе очень тонкая, именно поэтому в нее так легко заворачивать небольшие предметы.

Существуют записи, свидетельствующие о том, что в эпоху Муромачи (1336–1573 гг.) существовало уже несколько десятков способов складывания.

Вместе с широким распространением бумаги в период Эдо (1603–1868 гг.) все больше людей начинает заворачивать различные предметы в бумагу, имитируя «оригату». И оригами как вид игры (развлечения) становится все более популярным. Говорят, что написанная в 1797 году книга «Тайна сворачивания тысячи журавлей», в которой описано 49 способов складывания пары журавликов, является самым старым источником, в котором описано это искусство.

Когда в эпоху Мейдзи (1868–1912 гг.) началось школьное образование и получила распространение идея немецкого педагога Фридриха Фребера*, оригами стало незаменимым помощником. Многие из фигурок, которые мы знаем как традиционные, были созданы уже после эпохи Мейдзи. И теперь оригами распространилось по миру не только как способ складывания простых фигурок из бумаги, но и как вид искусства, когда в процессе создания рождается сложное произведение.

Я очень рад, что возможности оригами расширяются с каждым днем. В медицине его используют как профилактику деменции и для восстановления мелкой моторики. В сфере образования оно способствует развитию пространственного мышления.

Причина, по которой оригами пользуется такой широкой любовью, в том, что помимо удовольствия от создания фигурок мы получаем настоящее наслаждение, разделяя увлечение с другими людьми. Радость рассказывать, радость обучать, радость делиться, радость видеть успехи других. Радость от оригами так многогранна! Также привлекательно то, что вы можете по своему вкусу и желанию изменить способ складывания. Увеличивая количество сгибов или изменяя их углы, можно создавать новые фигурки на базе ранее известных.

В наши дни люди часто задаются вопросом, что же все-таки является традиционным оригами. Написанная более ста лет назад немецкая книга, описывающая способы

* Фридрих Фребер — теоретик дошкольного воспитания, создатель понятия «детский сад» (прим. пер.).



сворачивания салфеток при сервировке стола, содержит работу, которая выглядит в точности как традиционные оригами в Японии. Вообще-то не имеет значения, кто, где и когда впервые сложил оригами, я думаю, что главный интерес в том, чтобы создавать различные фигурки из квадратного листа бумаги. Вместо того чтобы продолжать допытываться, какая поделка является оригинальной, я просто хочу получать удовольствие от процесса ее складывания.

В книге описаны не только традиционные способы, передававшиеся из поколения в поколение, но включены и современные работы.

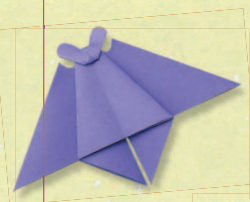
Они подбирались таким образом, что даже через сто лет найдется тот, кто вновь и вновь будет их складывать и изменять, создавая что-то свое.

Процесс складывания оригами — нечто большее чем простое складывание листа бумаги по схеме. Благодаря оригами люди будут больше общаться, делиться идеями новых поделок, думать о том, для кого они делают поделки, и таким образом будут передавать маленькую частичку доброты. Надеюсь, что эта книга вам в этом поможет.

Директор Галереи оригами Очаномидзу
Кадзуо Кобаяси



**Животные,
приносящие удачу**



Японский боевой шлем кабуто и подставка для него



	Фотография	Порядок изготовления
Журавлик	6	36
Пара журавликов	7	38
Журавлик с расправленными крыльями	8	40
Праздничная черепашка	9	42
Кролик	10	45
Кошка	10	49
Обезьяна	11	57
Летучая мышь	12	55
Ласточка	13	69
Маленькая птичка	13	60
Лягушка	14	63
Улитка	14	66



Сезонные поделки

	Фотография	Порядок изготовления
Демон	15	71
Фигурки-украшения на Хинамацури (Праздник девочек)	16	76
Придворные дамы и куклы-музыканты	17	82
Самурайский шлем	18	88
Японский карп	18	90
Кимоно	18	92
Японский боевой шлем кабуто и подставка для него	19	94
Лотос	20	100
Кувшинка	20	102
Ирис	20	106
Камелия	21	103
Эпифиллум, или «Царица ночи»	21	108



**Полезные
поделки-оригами**

	Фотография	Порядок изготовления
Коробочка-звездочка	22	110
Тарелка-лодочка	22	114
Коробочка-восьмигранник	24	117
Складной конверт	25	119
Конверт с ручками	25	121
Подарочный конверт	26	124
Подарочный конверт с журавликом	26	127
Подставка под горячее в виде цветка	27	130
Подставка под палочки в форме петуха	27	133



Оригами-игрушки

	Фотография	Порядок изготовления
Воздушный шар или бомбочка	28	134
Сюрикен	29	136
Катамаран — парусная лодка — вертушка	30	140
Хлопушка	31	138

Способы складывания и условные обозначения 32



ЖИВОТНЫЕ, ПРИНОСЯЩИЕ УДАЧУ

Самые различные животные, обладающие красивой внешностью и отличительными способностями, являются символами, приносящими счастье, и одновременно становятся объектами оригами.



ЖУРАВЛИК

Как гласит пословица, «журавлю тысяча лет». В Японии издавна верили, что журавль живет тысячу лет и приносит счастье. Каждый человек хотя бы однажды делал эту знаменитую фигурку-оригами. Японский журавлик является символом искусства оригами.

- **Способ изготовления** на с. 36.



ПАРА ЖУРАВЛИКОВ

«Тайна сворачивания тысячи журавлей» — наиболее древняя из сохранившихся книг по оригами, датированная серединой эпохи Эдо (1606–1868 гг.). В книге описано множество способов складывания нескольких журавликов из одного листа бумаги. Для этого лист разрезается на несколько квадратов, соединенных между собой уголками. Из квадратов складываются журавлики. В результате получается конструкция из нескольких журавликов, соединенных друг с другом. Эта фигурка символизирует «глубину любви и привязанности двух влюбленных».

- **Способ изготовления** на с. 38.

НЕРАЗЛУЧНЫЕ ЖУРАВЛИКИ



ЖУРАВЛИКИ, СОЕДИНЕННЫЕ КРЫЛЬЯМИ

ЦЕЛУЮЩИЕСЯ ЖУРАВЛИКИ

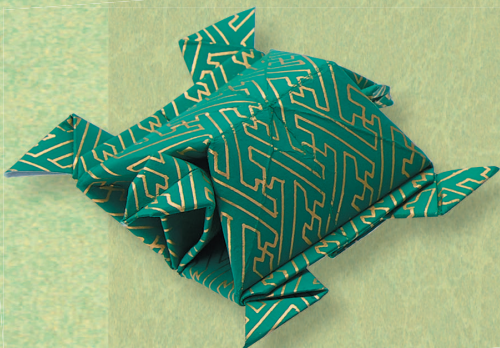


ЖУРАВЛИК С РАСПРАВЛЕННЫМИ КРЫЛЬЯМИ

Каждую зиму грациозная фигура японского красноглавого журавля, парящая над морем, невольно становится объектом поклонения. Журавлик с расправленным хвостом используется для торжественных случаев, в качестве узора на свадебных костюмах и украшения на праздничных мероприятиях.

- **Способ изготовления**
на с. 40.





ПРАЗДНИЧНАЯ ЧЕРЕПАШКА

В Японии черепаха ассоциируется с крепким здоровьем и долголетием. Шестиугольные пластины, из которых состоит панцирь черепахи, считаются благоприятным узором, а сам его рисунок традиционно воспринимается как письмена и дает повод считать черепаху символом мудрости.

◆ **Способ изготовления**
на с. 42.

КРОЛИК

Издавна в Японии и Китае кролика почитают как образец плодовитости и легкости родов. На Западе кроличья лапка служит оберегом, приносящим удачу, поскольку непосредственно связана с источником жизни — землей.

- **Способ изготовления**
на с. 45.



КОШКА

Кошки как животные, истребляющие мышей, почитаются с незапамятных времен, так как помогают сберечь зерно и предотвратить болезни, приносимые грызунами. Кроме того, им приписывают таинственные способности, такие как отражать зло, потому что они легко ориентируются даже в темноте.

- **Способ изготовления**
на с. 49.

ОБЕЗЬЯНА

Всем знакомы обезьяны, приносящие удачу: «не видящая зла, не слышащая зла и не говорящая зла» (*прим. пер.: в японском языке есть один знаменитый на весь мир каламбур, дословно звучащий как: Mizaru, iwazaru, kikazaru. Суффикс, придающий отрицание -dzaru, созвучен слову «обезьяна», по сути является озвонченным вариантом слова saru (猿). Слово «обезьяна» (saru) также является омофоном глагола 去る (saru — уйти, оставить, покинуть). Следовательно, обезьяна является талисманом, своеобразным хранителем от зла и прогоняет прочь все болезни.

- **Способ изготовления** на с. 57.

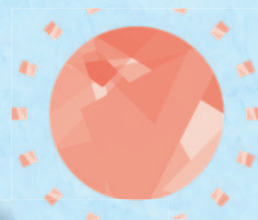
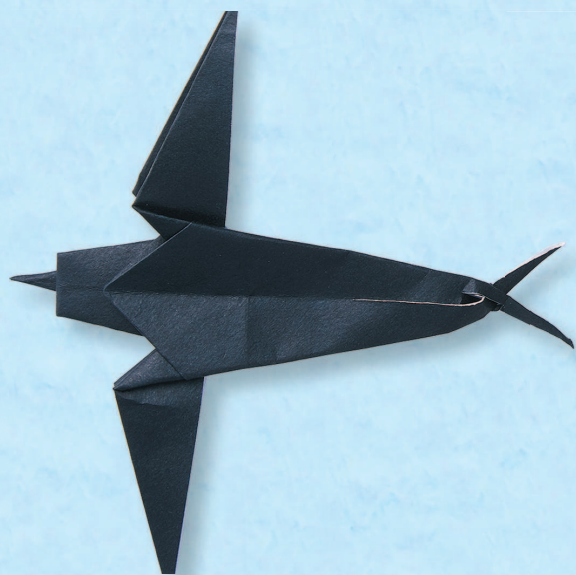




ЛЕТУЧАЯ МЫШЬ

Летучая мышь по-японски пишется как 蝙蝠. В китайском языке иероглиф 蝠 произносится так же, как и иероглиф 福 («удача»), поэтому считается, что летучая мышь приносит удачу. Есть поверье, что обычная полевая мышь возрастом больше ста лет превращается в летучую мышь, поэтому она также по праву является и символом долголетия.

- **Способ изготовления** на с. 55.



ЛАСТОЧКА

Ласточки относятся к перелетным птицам, прилетают в Японию, как только потеплеет, откладывают яйца, выращивают потомство, а с наступлением холодов возвращаются на север. Дом, под крышей которого гнездятся ласточки, считается процветающим, ведь эти птицы приносят богатство и удачу.

- **Способ изготовления** на с. 69.

МАЛЕНЬКАЯ ПТИЧКА

Птички, легко порхающие по небу и иногда садящиеся на подоконник, символизируют свободу и везение. Идите на их красивое щебетание — и вы увидите маленьких синеньких птичек.

- **Способ изготовления** на с. 60.



ЛЯГУШКА

Лягушки, квакающие на рисовых полях во время сезона посадки риса, считаются посланниками покровителя сельского хозяйства и, как говорят, приносят благо и процветание. Кроме того, слово «лягушка» (по-японски «каэру») созвучно выражению «благополучно вернуться домой» и «вернуть то, что вы одолжили».

- **Способ изготовления**
на с. 63.



УЛИТКА

В эпоху Эдо улитка считалась символом совершенной гармонии любовных отношений. В Европе улитке приписывают успех в достижении цели именно потому, что она постоянно продвигается только вперед.

- **Способ изготовления**
на с. 66.

